Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =

Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni

popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 67 (1977)

Artikel: Cilíu? ... : Píu!

Autor: Margnetti, Remo

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1005346

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Cilíu? ... Píu!

El ciliu fu, il passato remoto è d'obbligo, il re dei giuochi fanciulleschi di paese fino alla seconda guerra mondiale. Necessitava di un ambiente ormai scomparso e consisteva in pochi ed estremamente economici elementi concreti e di parecchie regole ferree. Descriviamo qui il giuoco come lo praticavamo a Camorino¹.

Elementi del giuoco erano: un parallelepipedo di circa dodici centimetri di lunghezza e tre di lato smussato a 45 gradi, detto appunto el ciliu, e un bastone della grossezza del ciliu e lungo circa quaranta centimetri, el bastún. I migliori si ottenevano dai polloni del castagno o da vecchi manici di scopa.

Per giocare necessitavano poi un gradino o un sasso alti 15–18 cm, davanti ai quali, sulla terra battuta, si tracciava *la cassa* (la cassa) a forma di ⊔ che misurava un bastone di lato. Sempre sulla terra battuta e a una distanza convenuta di 10–12 passi si tracciava *la riga*. Luogo ideale per il giuoco erano le strade tra le stalle del paese; la mancanza di vetri aveva la sua importanza poichè l'incidente più temuto durante il giuoco era la rottura dei vetri. Di regola si giocava in due, in quattro o in sei, metà per parte.

Chi iniziava il giuoco poneva el ciliu sul gradino o sul sasso scelto e con un colpo secco di bastone doveva mandarlo oltre la riga. Prima di colpire doveva però dare il richiamo all'avversario: ciliu? e battere solo quando l'avversario, oltre la riga, gridava píu!

Se si giocava tre contro tre valeva la regola bun stangaa, valido 'stangare', il che significava dare una stangata al ciliu. Qualche volta l'applicazione della regola lasciava il segno, specialmente se per afferrarlo non era concesso usare la micia 'il basco' che a quei tempi era un copricapo frequente tra noi ragazzi.

Se chi si trovava oltre la riga riusciva ad afferrare il ciliu al volo, chi lo aveva lanciato doveva lasciare il suo posto in cassa; l'eva incassò anche se per tre volte non era riuscito a farlo passare oltre la riga o aveva fallito il colpo o aveva toccato il ciliu con le mani dopo che l'aveva sistemato sul sasso dietro la cassa.

Se il ciliu cadeva in terra oltre la riga, veniva raccolto dall'avversario che dopo essersi posto dietro la riga lo lanciava verso la cassa dove l'avver-

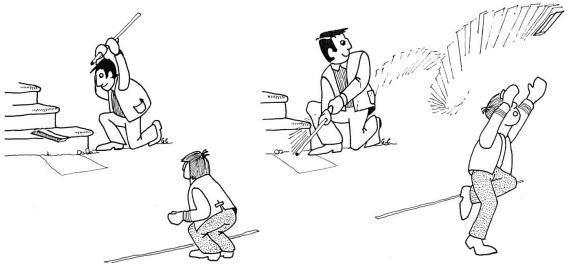
¹ Per una descrizione della varietà verzaschese del giuoco rimandiamo a Isidoro Pinana, Giuochi verzaschesi FS 63 (1973) 43-45.

sario accosciato scopava la cassa con il bastone per impedire che il ciliu entrasse oltre il segno tracciato in terra a delimitare la cassa. Talvolta si poneva come regola che il ciliu si trovasse a un bastone di distanza dal segno che delimitava la cassa per non essere incassò. Se dopo il lancio dalla riga, anche qui valeva la regola del richiamo, il ciliu era entrato in cassa c'era cambio; se non era il caso, cominciava la parte più impegnativa.

Dopo aver dato un colpetto con il bastún su un'estremità del cilíu per sollevarlo in aria di 40–60 cm, il sommo dell'abilità, la smètiga, consisteva nel dare un violento colpo di bastone al cilíu in volo e farlo schizzare il più lontano possibile. Questa fase si ripeteva tre volte. Se durante questa fase l'avversario afferrava il cilíu al volo, chi l'aveva tirato l'eva incassò. Regola di ferro: chi si trovava in questa fase del giuoco come protagonista o i suoi eventuali compagni di squadra non potevano toccare con le mani il cilíu per nessuna ragione nè intenzionalmente nè accidentalmente e neppure potevano spostarlo per più della lunghezza del bastone che avevano in mano. Queste regole valevano fino al terzo colpo: in caso di contravvenzione il giocatore l'eva incassò e doveva dare il cambio.

Se tutto filava liscio, dopo il terzo colpo si valutava la distanza tra il ciliu e la cassa in bastoni. Se all'inizio si era posta la regola bun altezza, la distanza valutata comprendeva magari l'altezza di una stalla dalla gronda alla cassa. Ovviamente chi aveva toccato una gronda o un ramo, e valeva la regola, chiedeva un numero alto di bastoni tanto la misura era impossibile. Era la fase più accesa del giuoco ed è qui che alle volte iniziavano le discussioni e le liti; è qui che si cominciava a riisiaa.

Comunque nel chiedere il numero di bastoni bisognava stare attenti. Centvutánta 'cento ottanta' chiedeva el Gídiu (l'Egidio), a gh'a n fagh rispondeva el Damianín (Damiano j.). A gh'a n fagh significava 'misuro'.



Chi iniziava il gioco poneva *el ciliu* sul gradino e con un colpo secco di bastone doveva mandarlo oltre la riga evitando che il compagno lo afferrasse.

Se chi si trovava oltre la riga riusciva ad afferrare il *ciltu* al volo, il compagno che lo aveva lanciato *l' eva incassò* e doveva dare il cambio.

A quel momento tutta la traiettoria del *ciliu* riportata verticalmente sui muri, se era possibile, e orizzontalmente sul terreno veniva misurata dalla sua posizione finale alla *cassa*. Se effettivamente i bastoni erano *centvutánta* o di più, il giuoco procedeva ed erano 180 punti per il Gídiu e la sua squadra, in caso contrario *l'eva incassó* e doveva lasciare il suo posto a un compagno di squadra che non aveva ancora giocato o al Damianín se erano solo in due.

Una partita si aggirava sui mille bastoni per coppia di giocatori.

Quando il giuoco degenerava, specialmente quando si giocava a terzetti, erano liti che cominciavano talvolta con il blando *va al limbu* fino al più minaccioso monito: *a ta fagh vedee el diavul a staa in pee a cagaa!* (letteralmente 'ti faccio vedere il diavolo a cacare in piedi').

La lite generalmente era dovuta alla contestazione di un fallo, a una potente stangata che aveva lasciato il segno, alla perdita di un *ciliu* particolarmente caro che era rimasto oltre la gronda.



La lipa, come viene chiamato in gran parte del canton Ticino. Questo giuoco comunitario che i ragazzi di Camorino dicevano ciliu?... piu! in una recente foto.

Aggiungo alcune espressioni derivate da questo giuoco:

- un brándul l'a facc cilíu e l'a catò in mezz ai corni 'un randello è schizzato in aria e l'ha preso in testa',
- el ciliu 'il pene': da punta mett dent el tò ciliu e miga i legn in del fögh 'di punta metti il tuo pene e non la legna nel fuoco',
- te se un cilíu 'sei uno sciocco'.